

Porównanie tłumaczeń Psalmów 102:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż spojrzał ze swej świętej wysokości* – JAHWE z niebios przyjrzał się ziemi** — ¹⁾²⁾

¹⁾ Lub: ze swej świątyni w górze. Gdyż spojrzał ze swej świętej wysokości, קִדְשׁוֹכִי־הַשָּׁקִיף מִמְּרוֹם (ki hiszqif mimmerom qodszo): gdyż spojrzał ze swego świętego miejsca, קִדְשׁוֹ כִּי הַשָּׁקִיף מִמְּעוֹן (ki hiszqif mimma'on qodszo) 4QPs b.

²⁾ z niebios przyjrzał się ziemi : z nieba spojrzał na (tę) ziemię 11QPs a G; z nieba spojrzał ku ziemi 4QPs b.